

CITTÀ DI TORINO

DELIBERAZIONE DEL CONSIGLIO COMUNALE 4 APRILE 2016

(proposta dalla G.C. 9 febbraio 2016)

Sessione Ordinaria

Convocato il Consiglio nelle prescritte forme sono intervenuti nell'aula consiliare del Palazzo Civico, oltre al Presidente PORCINO Giovanni ed al Sindaco FASSINO Piero, i Consiglieri:

ALTAMURA Alessandro	CURTO Michele	MUZZARELLI Marco
ALUNNO Guido Maria	D'AMICO Angelo	NOMIS Fosca
AMBROGIO Paola	FURNARI Raffaella	ONOFRI Laura
APPENDINO Chiara	GENISIO Domenica	PAOLINO Michele
ARALDI Andrea	GRECO LUCCHINA Paolo	RICCA Fabrizio
BERTHIER Ferdinando	LA GANGA Giuseppe	SBRIGLIO Giuseppe
BERTOLA Vittorio	LATERZA Vincenzo	SCANDEREBECH Federica
CARBONERO Roberto	LEVI-MONTALCINI Piera	TROIANO Dario
CARRETTA Domenico	LIARDO Enzo	TROMBOTTO Maurizio
CASSIANI Luca	LOSPINUSO Rocco	TRONZANO Andrea
CENTILLO Maria Lucia	MAGLIANO Silvio	VENTURA Giovanni
CERVETTI Barbara Ingrid	MARRONE Maurizio	VIALE Silvio
CUNTRO' Gioacchino		

In totale, con il Presidente ed il Sindaco, n. 39 presenti, nonché gli Assessori: CURTI Ilda - LAVOLTA Enzo - LO RUSSO Stefano - LUBATTI Claudio - MANGONE Domenico - PASSONI Gianguido - PELLERINO Mariagrazia - TEDESCO Giuliana - TISI Elide.

Risultano assenti i Consiglieri: DELL'UTRI Michele - FERRARIS Giovanni Maria.

Con la partecipazione del Segretario Generale PENASSO dr. Mauro.

SEDUTA PUBBLICA

OGGETTO: REALIZZAZIONE DI INTERVENTI DI RECUPERO SUL COMPENDIO DI PROPRIETA' COMUNALE DI STRADA DEL MEISINO 91. RINEGOZIAZIONE DEL MUTUO DI EURO 350.000,00 CONTRATTO TRA LA COOPERATIVA SOCIALE "MELA COTOGNA" E LA BANCA POPOLARE ETICA S.C.A..

Proposta dell'Assessore Passoni, comprensiva dell'emendamento approvato nella presente seduta.

Con deliberazione n. 765 del Consiglio Comunale del 7 giugno 2005 (mecc. 2005 04218/008), esecutiva dal 25 giugno 2005, è stata approvata la concessione a favore della Cooperativa Sociale a.r.l. "Mela Cotogna" dell'immobile di proprietà comunale situato in strada del Meisino denominato "Cascina Coppa", per la durata di venti anni, alle condizioni specificate nel disciplinare. La relativa Convenzione è stata stipulata in data 20 febbraio 2006 e successivamente modificata e integrata in data 3 aprile 2007.

La predetta Società, con nota in data 14 marzo 2007, ha richiesto il rilascio della garanzia fideiussoria della Città sul contraendo mutuo di Euro 350.000,00 con la Banca Popolare Etica Società Cooperativa per Azioni per il finanziamento delle opere di ristrutturazione del fabbricato adibito a maneggio situato nel Parco del Meisino in strada del Meisino 91.

Con la deliberazione del Consiglio Comunale del 17 dicembre 2007 (mecc. 2007 06341/024) esecutiva dal 31 dicembre 2007, è stata approvata la fideiussione a favore della Cooperativa Sociale "Mela Cotogna".

Con la deliberazione della Giunta Comunale del 25 novembre 2014 (mecc. 2014 05905/013) esecutiva dall'11 dicembre 2014, è stata approvata, la proroga della concessione a favore della Cooperativa Sociale "Mela Cotogna" fino al 31 luglio 2030.

In relazione al contratto condizionato di mutuo, perfezionato in data 17 gennaio 2008, con debito residuo al 31 dicembre 2015 pari ad Euro 247.499,24, la Società Cooperativa ha chiesto di poter rinegoziare il mutuo prolungando la durata fino alla scadenza della proroga della concessione sopra citata, con una riduzione del tasso di interesse pari all'1%.

Visto che la Banca Etica sottoporrà al Consiglio di Amministrazione la richiesta di allungamento della durata del mutuo in oggetto determinando la traslazione del piano di ammortamento fino al 2030 con una riduzione del tasso di interesse dell'1% e che restano invariate le altre condizioni del prestito e che non comporta alcun onere per la Città.

Tutto ciò premesso,

#### LA GIUNTA COMUNALE

Visto il Testo Unico delle Leggi sull'Ordinamento degli Enti Locali, approvato con D.Lgs. 18 agosto 2000 n. 267, nel quale, fra l'altro, all'art. 42 sono indicati gli atti rientranti nella competenza dei Consigli Comunali;

Dato atto che i pareri di cui all'art. 49 del suddetto Testo Unico sono:

favorevole sulla regolarità tecnica;

favorevole sulla regolarità contabile;

Con voti unanimi, espressi in forma palese;

## PROPONE AL CONSIGLIO COMUNALE

- 1) di accettare la richiesta di allungamento del periodo di ammortamento fino al 31 luglio 2030 da parte della Cooperativa Sociale a r.l. "Mela Cotogna", anche nell'interesse della fruizione per la collettività dell'attività di maneggio rivolta al pubblico (all. 1 - n.           );
- 2) di prendere atto della riduzione del tasso di interesse dell'1%;
- 3) di prendere atto che tutte le altre condizioni prestate con la fideiussione rimangono invariate;
- 4) di obbligarsi ad adottare tutti i necessari provvedimenti al fine di ottemperare alle obbligazioni di garanzia assunte;
- 5) di attestare che il presente provvedimento, per la natura dell'oggetto non è pertinente alle disposizioni in materia di valutazione dell'impatto economico;
- 6) di dare espressamente mandato al Direttore Finanziario dott.ssa Anna Torroni, od in sua vece al Dirigente Area Bilancio dott. Roberto Rosso, ai sensi dell'articolo 62 comma 2 del Regolamento per i contratti approvato dal Consiglio Comunale con deliberazione del 10 settembre 2012 (mecc. 2011 08018/003), esecutiva dal 24 settembre 2012:
  - a. a perfezionare l'operazione di integrazione del contratto di mutuo Garantito da fideiussione del Comune di Torino intervenendo nella stipulazione del relativo contratto al fine di compiere in nome, per conto ed in rappresentanza del Comune tutte le operazioni necessarie;
  - b. ad apportare le variazioni e le integrazioni che conseguissero a modifiche di disposizioni di legge e/o provvedimenti ministeriali nonché a concordare le eventuali altre modificazioni che si rendessero utili od opportune, nel rispetto delle condizioni di cui alla presente deliberazione;
- 7) di dichiarare, attesa l'urgenza, in conformità del distinto voto palese, il presente provvedimento immediatamente eseguibile ai sensi dell'articolo 134, comma 4, del Testo Unico approvato con D.Lgs. 18 agosto 2000 n. 267.

L'ASSESSORE  
AL BILANCIO, TRIBUTI, PERSONALE,  
PATRIMONIO E DECENTRAMENTO  
F.to Passoni

Si esprime parere favorevole sulla regolarità tecnica.

IL DIRIGENTE  
AREA BILANCIO  
F.to Rosso

IL DIRIGENTE  
AREA PATRIMONIO  
F.to Nota

Si esprime parere favorevole sulla regolarità contabile.

LA DIRETTRICE FINANZIARIA  
F.to Tornoni

---

Il Presidente pone in votazione il provvedimento comprensivo dell'emendamento approvato nella presente seduta.

IL CONSIGLIO COMUNALE

procede alla votazione nei modi di regolamento.

Risultano assenti dall'Aula, al momento della votazione:

il Sindaco Fassino Piero, Levi-Montalcini Piera, Lospinuso Rocco, Sbriglio Giuseppe

Non partecipano alla votazione:

Ambrogio Paola, Appendino Chiara, Berthier Ferdinando, Bertola Vittorio, Carbonero Roberto, il Vicepresidente Vicario D'Amico Angelo, Furnari Raffaella, Greco Lucchina Paolo, Liardo Enzo, Marrone Maurizio, Ricca Fabrizio, Tronzano Andrea

PRESENTI 23

VOTANTI 23

FAVOREVOLI 23:

Altamura Alessandro, Alunno Guido Maria, Araldi Andrea, Carretta Domenico, Cassiani Luca, Centillo Maria Lucia, Cervetti Barbara Ingrid, il Vicepresidente Cuntrò Gioacchino, Curto Michele, Genisio Domenica, La Ganga Giuseppe, Laterza Vincenzo, Magliano Silvio, Muzzarelli Marco, Nomis Fosca, Onofri Laura, Paolino Michele, il Presidente Porcino Giovanni, Scanderebech Federica, Troiano Dario, Trombotto Maurizio, Ventura Giovanni, Viale Silvio

Il Presidente dichiara approvato il provvedimento nel testo quale sopra emendato.

Il Presidente pone in votazione l'immediata eseguibilità del provvedimento.

IL CONSIGLIO COMUNALE

procede alla votazione nei modi di regolamento, ai sensi di legge.

Risultano assenti dall'Aula, al momento della votazione:  
il Sindaco Fassino Piero, Levi-Montalcini Piera

Non partecipano alla votazione:

Ambrogio Paola, Appendino Chiara, Berthier Ferdinando, Bertola Vittorio, Carbonero Roberto, il Vicepresidente Vicario D'Amico Angelo, Furnari Raffaella, Greco Lucchina Paolo, Liardo Enzo, Marrone Maurizio, Ricca Fabrizio, Tronzano Andrea, Viale Silvio

PRESENTI 24

VOTANTI 23

ASTENUTI 1:

Sbriglio Giuseppe

FAVOREVOLI 23:

Altamura Alessandro, Alunno Guido Maria, Araldi Andrea, Carretta Domenico, Cassiani Luca, Centillo Maria Lucia, Cervetti Barbara Ingrid, il Vicepresidente Cuntrò Gioacchino, Curto Michele, Genisio Domenica, La Ganga Giuseppe, Laterza Vincenzo, Lospinuso Rocco, Magliano Silvio, Muzzarelli Marco, Nomis Fosca, Onofri Laura, Paolino Michele, il Presidente Porcino Giovanni, Scanderebech Federica, Troiano Dario, Trombotto Maurizio, Ventura Giovanni

Il Presidente dichiara approvata l'immediata eseguibilità del provvedimento.

---

E' allegato al presente provvedimento il seguente:  
allegato 1.

---

In originale firmato:

IL SEGRETARIO  
Penasso

IL PRESIDENTE  
Cuntrò

---